



UNIVERSITY OF ATLANTA

LANGUAGE OPTIONS FOR THESES

ENGLISH

The University of Atlanta accepts the written submission of Undergraduate (BS) and Graduate (MS) theses (proposals, drafts and final texts) in one of three languages: English, Spanish or French. Presentation informs thought; language is the vehicle through which the results of analysis and research are formulated and communicated. Consequently, the quality of writing and use of language are significant factors in the determination of the final grade. As such, each student is urged and encouraged to select from the three accepted languages the one in which he or she writes most accurately, most correctly and most professionally. The proposal and all drafts must be written in the same language as that of the final text submitted for evaluation. In all cases, the Council of Readers will be composed of scholars whose native language is the one in which the work is written. (Policy officially adopted March 15, 2007)

ESPAÑOL

La Universidad de Atlanta acepta la tesis (propuesta de investigación, borradores, o trabajo final de grado) producida por los estudiantes de pregrado (Licenciatura en Ciencias) y postgrado (Master en Ciencias) en cualquiera de los tres idiomas: Inglés, francés, o español. El pensamiento en la presentación de los informes y el uso del lenguaje se evalúa como uno de los criterios que determina el grado final. Como tal, se invita a que cada estudiante seleccione uno de los tres idiomas aceptados, en las cuales pueda escribir lo más correctamente posible y lo más profesionalmente posible. La propuesta y todos los informes parciales se deben escribir en la lengua en la cual el trabajo final será sometido. En todos los casos, el comité asesor de trabajos de grado estará constituido por lectores nativos en el lenguaje del respectivo trabajo. (Política adoptada en Marzo 15, del 2007)

FRANÇAIS

L'Université d'Atlanta consent à ce que la thèse (prospectus et proposition de travail, esquisses et brouillons, texte définitif) soit rédigée ou en anglais, ou en français ou en espagnol. Nul besoin de souligner que la «forme» s'avère foncièrement inséparable du «fond», que le «contenant» informe le «contenu», de telle sorte que le maniement du langage détermine, dans une large mesure, et comme l'un des critères significatifs, l'ultime évaluation du travail. Or, chaque étudiant est encouragé à choisir celle des trois langues acceptées qui assure la présentation (rédaction) la plus précise, la plus correcte, la plus professionnelle. Il faut y insister : le candidat doit remettre tout élément préliminaire ainsi que le texte définitif dans une seule et même langue, ce qui sous-tend une parfaite correspondance entre les nombreuses composantes du projet. Dans tous les cas -- sans exception et sans revendication aucune -- le comité de lecteurs sera constitué de spécialistes dont la langue maternelle est celle du travail soumis à l'examen. (Règlement officiellement ratifié et adopté le 15 mars 2007)